

Umweltdienste

Servizi ambientali

**Bekanntmachung über vergebene
Aufträge**

Avviso relativo agli appalti aggiudicati

**1. Bezeichnung und Anschrift der
ausschreibenden Verwaltung:**

BEZIRKSGEMEINSCHAFT
VINSCHGAU
Hauptstraße 134
39028 Schlanders (BZ)

**1. Nome e indirizzo dell'amministrazione
appaltante:**

COMUNITÀ COMPRENSORIALE
VAL VENOSTA
Via Principale 134
39028 Silandro (BZ)

**2. Art des ausgewählten
Vergabeverfahrens:**

Offenes Verfahren nach GVD Nr. 163/06,
Artikel 91 Absatz 1

2. Procedura di aggiudicazione prescelta:

Procedura aperta ai sensi dell'art. 91 comma 1
del D.Lgs. n. 163/06

3. Einheitskode CUP:

CUP: I53J07000680005

3. Codice unico di progetto:

CUP: I53J07000680005

4. Erkennungskode der Ausschreibung:

CIG: 440178323E

4. Codice identificativo della gara:

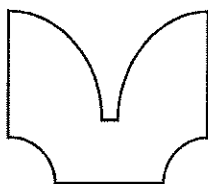
CIG: 440178323E

**5. Gegenstand der Vergabe
(Dienstleistungen):**

Projektierung, Bauleitung und
Sicherheitskoordinierung
für die Arbeiten zum Bau einer
Müllumladestation im Abfallwirtschaftszentrum
Glurns

5. Oggetto dell'appalto (servizi):

Progettazione, direzione lavori e di
coordinamento della sicurezza
per i lavori di costruzione di una stazione di
trasbordo nel centro gestione rifiuti Glorenza



Umweltdienste

Servizi ambientali

5.1 Zusammenfassende Beschreibung des Eingriffs:

Das Projekt sieht den Bau einer Müllumladestation auf dem Gelände des Abfallwirtschaftszentrums „Söles“ in Glurns vor. Die Umladestation wird südlich der bestehenden Wertstoffhalle errichtet und dabei zu gut 90% in den Müllhügel hinein gebaut, womit das Gebäude Teil des Deponiehügels wird. Die Umladestation besteht aus 2 Ebenen bzw. Stockwerken. Im EG wird der Müll gepresst und abtransportiert, im OG wird er antransportiert, gelagert und über einen Trichter in die Presse verladen.

5.2 Gesamtbetrag der Dienstleistung:

170.840,56.- €

6. Datum der Zuschlagserteilung:

18.12.2012

7. Zuschlagskriterium:

Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach GVD Nr. 163/2006, Artikel 83,

- Prozentueller Abschlag

8. Anzahl der eingegangenen Angebote:

6 Angebote

9. Zuschlagsempfänger:

Bietergemeinschaft
Dr. Ing. Dietrich Schönafinger – Per. Ind.
Hellmuth Stuppner – Dr. Ing. Klaus Plattner –
Dr. Ing. Psenner Paul
Brennerstraße 9,
I – 39100 Bozen (BZ);

5.1 Descrizione sommaria del intervento:

Il progetto prevede la costruzione di una stazione di trasbordo nel centro gestione rifiuti "Söles" a Glorenza. La stazione di trasbordo verrà costruita a sud del capannone di riciclaggio per ca. 90% nella collina della discarica. Così l'edificio diventa parte del tumulo discarica. La stazione di trasferimento è costruita a due livelli o piani. Al piano terra i rifiuti vengono compressi e trasportati al inceneritore, al primo piano trasportati al sito, immagazzinati e caricati attraverso un imbuto e una pressa sul container.

5.2 Importo complessivo del servizio:

170.840,56.- €

6. Data di aggiudicazione:

18.12.2012

7. Criterio di aggiudicazione:

Criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83, del D.Lgs. 163/2006,

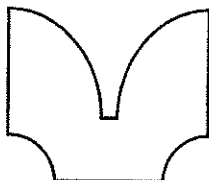
- Ribasso percentuale

8. Numero di offerte ricevute:

6 offerte

9. Impresa aggiudicataria:

Riunione temporanea di progettisti
Dott. Ing. Dietrich Schönafinger – Per. Ind.
Hellmuth Stuppner – Dott. Ing. Klaus Plattner –
Dott. Ing. Psenner Paul
via Brennero 9
I – 39100 Bolzano (BZ);



Umweltdienste

Servizi ambientali

10. Vertragspreis, ohne MwSt., Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen inbegriffen:

136.672,45.- €

11. Maximaler Anteil Weitervergabe:

Die Vergabe von Unteraufträgen ist in Art. 91 des GVD Nr. 163/2006 geregelt.

12. Datum der Veröffentlichung der Vergabebekanntmachung:

24.07.2012

13. Einlegung von Rechtsbehelfen:

Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen
Claudia de' Medici Strasse 8
39100 Bozen
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Gegen die Maßnahmen der ausschreibenden Verwaltung betreffend die Abwicklung der Vergabe, kann vor dem zuständigen Verwaltungsgericht Rekurs mit der Betreuung eines Rechtsanwaltes eingereicht werden. Der Termin für die Einlage des Rekurses ist 30 Tage ab Datum der Zuschlagserteilung, nach GVD 163/06, Artikel 243-bis und ff.

14. Veröffentlichungsdatum der vorliegenden Bekanntmachung:

23. Jan. 2013

10. Importo contrattuale, esclusa l'I.V.A., comprensivo degli oneri per l'attuazione dei piani di sicurezza:

136.672,45.- €

11. Limite di subappalto:

Il subappalto è disciplinato dall'art. 91 del d.lgs. n. 163/2006.

12. Data di pubblicazione della gara:

24.07.2012

13. Procedure di ricorso:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano
Via Claudia de' Medici 8
39100 Bolzano
trga.vg.bz@giustizia-amministrativa.it
<http://www.giustizia-amministrativa.it>

Avverso i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente, con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di 30 giorni dall'avvenuta aggiudicazione dell'appalto, ai sensi 243 – bis e segg. del D.Lgs. 163/06.

14. Data di pubblicazione del presente avviso:

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

ANDREAS TAPPEINER

